

Ders Başlığı: Kanbun Alıştırmaları

Bu derste, Japonyadaki ortaokul ve lise eğitimlerinde işlenen 漢文 hakkında, aşağıdaki başlıklar altında kısaca bilgilendirme ve uygulamalar yapılacaktır.

1. 漢文 ve 漢文教育 nedir.
2. Kabaca okuma yöntemi
3. Örnekler
 - a. Basit bir şiir
 - b. yoji.jukugo'nun kaynağı olmuş basit örnek metni

2.

上下点	一二点	レ点	
<p>一二点のついた部分を読んだ後、上点のついた字の次に、 (中点のついた字を読み、)下点のついた字へ返る</p> <p>我 ① 知ル ⑥ 下 見ル ④ ニ 美シキ ② 鳥ヲ ③ 一 者ヲ ⑤ 上</p> <p>我美しき鳥を見る者を知る。</p>	<p>二点を飛ばして上から順に読み、一点のついた字の次に、 二点のついた字を(、その次に三点のついた字を)読む</p> <p>我 ① 見ル ④ ニ 美シキ ② 鳥ヲ ③ 一</p> <p>我美しき鳥を見る。</p>	<p>上から順に読み、レ点の下の一字を先に読んでから返ってくる</p> <p>我 ① 見ル ③ レ 鳥ヲ ②</p> <p>我鳥を見る。</p>	<p>訓読点</p> <p>書き下し文</p>

春曉
孟浩然

春眠不覺曉
處處聞啼鳥
夜來風雨聲
花落知多少